



**Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о строительстве и эксплуатации завода по сжижению природного газа**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 29 ноября 2013 года № 1280

В соответствии с подпунктом 2) статьи 15 Закона Республики Казахстан от 30 мая 2005 года «О международных договорах Республики Казахстан» Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Утвердить прилагаемое Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о строительстве и эксплуатации завода по сжижению природного газа, совершенное в городе Астане 30 мая 2013 года.

2. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

*Премьер - Министр*

*Республики Казахстан*

*С. Ахметов*

Утверждено  
постановлением

Правительства

Республики Казахстан

от 29 ноября 2013 года № 1280

**Соглашение**

**между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о строительстве и эксплуатации завода по сжижению природного газа**

(Вступил в силу 6 февраля 2014 года -  
Бюллетень международных договоров РК 2014 г., № 3, ст. 26))

Правительство Республики Казахстан и Правительство Китайской Народной Республики, далее именуемые Сторонами, руководствуясь Соглашением между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о сотрудничестве в строительстве и эксплуатации газопровода «Сарыбулак – Зимунай» от 8 декабря 2012 года, желая способствовать развитию долгосрочного сотрудничества в газовой отрасли и созданию взаимовыгодных условий в области переработки углеводородного сырья казахстанского происхождения, согласились о нижеследующем:

## Статья 1

Стороны согласились поддержать строительство и эксплуатацию завода по сжижению природного газа (далее – завод СПГ) с комплектующей системой.

Организацией, осуществляющей проектирование и строительство завода СПГ, является общество с ограниченной ответственностью «Синьцзян Гуаньхэй Зимунай СПГ развитие» (далее – китайская организация).

Китайская организация принимает на себя финансирование по проектированию и строительству современного завода СПГ на территории Республики Казахстан вблизи источников газа.

Условия деятельности на территории Республики Казахстан завода СПГ и порядок его эксплуатации определяются в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

Разработка проектной документации по строительству завода осуществляется в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

Место строительства данного завода, а также источник его обеспечения природным газом от казахстанской Стороны определяет компетентный орган. Исходя из представленных данных, китайская организация разрабатывает технико-экономическое обоснование (далее – ТЭО) строительства завода СПГ и приступает к реализации проекта по строительству завода.

В случае отрицательного заключения ТЭО, компетентный орган казахстанской Стороны определит иное место строительства завода СПГ.

Привлечение иностранной рабочей силы в Республике Казахстан осуществляется в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

## Статья 2

В целях обеспечения завода СПГ газом казахстанская Сторона оказывает содействие по поставке газа на период эксплуатации завода в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

Китайская организация, осуществляющая управление заводом СПГ, обеспечивает поставку газа на внутренний рынок Республики Казахстан в объеме не менее 50 % от переработанного на заводе СПГ газа.

Цена реализации сжиженного природного газа устанавливается в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

## Статья 3

Координацию и контроль за выполнением настоящего Соглашения осуществляют компетентные органы Сторон:

с казахстанской Стороны – Министерство нефти и газа Республики Казахстан;  
с китайской Стороны – Государственное управление по энергетике Китайской  
Н а р о д н о й Р е с п у б л и к и .

В случае переименования или изменения своих компетентных органов Стороны уведомляют об этом друг друга по дипломатическим каналам.

#### **Статья 4**

В случае возникновения обстоятельств, влияющих на выполнение настоящего Соглашения любой из Сторон, Стороны принимают приемлемые меры для устранения препятствий с целью реализации настоящего Соглашения.

Любые разногласия относительно толкования и/или применения настоящего Соглашения, которые невозможно устранить на переговорах между государственными компетентными органами Сторон, решаются путем переговоров между Сторонами.

#### **Статья 5**

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются.

#### **Статья 6**

Ни одна из Сторон не вправе передавать третьим лицам информацию, полученную ею в рамках реализации настоящего Соглашения, если Стороны не договорятся об ином.

#### **Статья 7**

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и/или дополнения, которые являются его неотъемлемыми частями и оформляются отдельными протоколами.

#### **Статья 8**

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Совершено в городе Астана 30 мая 2013 года в двух экземплярах, каждый на казахском, китайском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий в толковании, руководствоваться текстом на русском языке.

--	--

<i>За Республики Казахстан</i>	<i>Правительство</i>	<i>За Китайской Народной Республики</i>	<i>Правительство</i>
------------------------------------	----------------------	---	----------------------

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»  
Министерства юстиции Республики Казахстан